



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年九月十三日（星期三）

目 錄	頁
政府公布公務員使用中文報告書	1
「香港——日本合作夥伴」推廣活動	3
香港於一九九八年主辦國際復康會議	5
「海德公園香港節」周末倫敦舉行	7
血液樣本只用作建立DNA資料庫	8
八月份土地註冊數字發表	8
當局確保投票保密	9
票站調查結果須在投票結束後宣布	10
向受愛滋病病毒感染社群伸出援手	10
懲教署就石壁監獄事件發表聲明	11
屋宇署建議封閉非法僭建物	11
葵涌道及荃灣路局部夜間封閉	12
自我挑戰學業獎勵計劃開展儀式周五舉行	13
外匯基金運作	14

## 政府公布公務員使用中文報告書

\*\*\*\*\*

公務員使用中文事宜工作小組今日（星期三）發表報告書，建議一套積極措施，鼓勵政府部門更多使用中文。

身兼工作小組主席的公務員事務司施祖祥在發表該份報告書時指出，工作小組在討論過程中，清楚確認公務員必須保持良好的英文水平。

施祖祥說：「小組並認為絕不可錯誤地引用推廣使用中文這項原來是合情合理的政策以致令海外公務員受到不利影響。因為海外公務員一直以來作出相當貢獻，而他們亦可以繼續在公職上作出貢獻。」

施祖祥指出建立中英文俱佳，以及能操廣東話、普通話和英語的公務員隊伍是一項較長遠的目標，因此，不宜刻意設定一個推行時間表來達致這個目標。

他指出，工作小組所提而毋須涉及額外資源或授權的建議，已經即時付諸實行。這包括：

\* 由今年八月一日開始，對於入職條件為香港中學會考五科及格或更高學歷的所有職系，受聘人士必須要在香港中學會考中國語文科取得E級及格；

\* 頂薪點在總薪級表第二十五點或以下的人員的考績報告，可以用中文或英文撰寫；

\* 所有中文來函均應直接以中文回覆；

\* 政府各部門應使用擬備的標準中文便箋格式；及

\* 公務員訓練處將印備指引，列舉中文公文的格式和練達通暢的範文。第一套指引將於一九九五年十二月出版。

房屋署和政務總署分別推行試驗計劃，目的是制訂一些可行的步驟，在部門內實際有系統地推行中文。

施祖祥說：「要將報告的其他建議付諸實行，我們會在一九九六至九七年度預算草案中，要求綜合撥款一億三千一百萬元以購置電腦硬件和中文文書處理軟件。」

政府會鼓勵和協助現有的秘書職類人員負責執行中文文書處理工作，並在秘書職類的職位簡介中加入一項規定，指出秘書職類人員應學習中文文書處理的技巧。

由於建立中英文俱佳，以及能操廣東話、普通話和英語的公務員隊伍是一項優先工作，中文公事管理局將脫離行政署長辦公室成為獨立部門，而關於語文政策的責任將移交公務員事務司。

隨着中文公事管理局地位的提升，管理局高層的人力資源將會加強，而中文專員的職銜將會易名為法定語文專員，其職級將由首長級丙級政務官提升至首長級乙級政務官。

施祖祥說：「重組的目的，是要賦予中文公事管理局明確的身份和更具權威性的地位，負責策劃及統籌發展公務員的語文能力的有關工作。」

公務員使用中文事宜工作小組將會轉變為一個督導委員會，向重組的中文公事管理局提出意見及指導，如何進一步提高公務員中文能力。

在培訓方面，報告指出政府的目標是盡量培訓較多公務員，然而由於資源限制，那些有工作上需要的公務員該獲優先權，而優先次序該由上至下進行。

基於上述各點，工作小組建議：

- \* 所有新入職的政務職系人員，均須在入職首年參加中文公文寫作的必修課程。需要重溫中文公文寫作技巧的政務主任，則會在一九九七年前為他們提供訓練；
- \* 本地部門職系人員及行政主任如須在日常工作中經常使用中文，他們接受培訓的機會將大大提高；
- \* 為部門職系人員開辦短期的單元課程，以提高他們的中文公文寫作能力；
- \* 所有現職政務主任均會在一九九七年前接受基本普通話訓練，期間政府亦會再為他們提供訓練，務求令他們的普通話達致高級水平；
- \* 為本地部門職系人員及行政主任廣泛提供普通話訓練，除了應付工作上的需要外，還要培育一批在公事上須以普通話與中國官員接觸的人員；
- \* 把自學課程分發給更多學員，他們除自學外，還可以參加輔導班；
- \* 政務職系中按常額及可享退休金條款聘用的外籍僱員，如選擇在一九九七年後留任，可優先接受廣東話精修訓練，如有實際需要，更可學習中文公文寫作；及
- \* 部門的外籍僱員可根據工作上的需要接受廣東話訓練。

此外，小組又鼓勵部門首長為部門內的外籍僱員舉辦更密集的廣東話精修課程。

施祖祥表示，在日常公文中，中文的水準不應訂得過高。他說：「初期來說，不應過分強調內部的溝通須如官方刊物及公文般，要有正確的格式和流暢的文體。」

在政府內部溝通方面，施祖祥認為，只要是按照情理和本着誠信行事，內部文件和通信均可以中文書寫。

他補充說：「溝通雙方應熟諳中文，以避免不必要地使用翻譯服務。」

工作小組於今年三月成立。工作小組之下再設立小組以處理特定範疇如技術支援和訓練等工作。而在進行討論期間，公務員事務司亦定期去信決策科及部門首長，通知他們各方面的進展和邀請他們給予意見。

完

#### 「香港——日本合作夥伴」推廣活動

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生將於本月率領一高層商務代表團前赴日本，參與香港在當地舉辦歷來最大型的推廣活動。

「香港——日本合作夥伴」推廣活動將於日本三個主要城市展開：東京、大阪及福岡。活動為期一周，將於九月二十五至二十九日舉行。

政府發言人今日（星期三）宣布是項活動詳情時表示，代表團成員包括約三十名來自工商界及政府的最高層要員，該等商界領袖將在商務會議及專題研討會上發表演說。

商務會議的題目廣泛，包括「日本與香港——新的商業動力」、「香港——通往中國及亞太區的跳板」、「香港商業服務的經濟——獨特的力量與機會」及「日本企業對以香港作區域總部的看法」。至於專題研討會則集中探討香港作為國際金融中心和高科技產品製造中心的角色、新機場和其他基建工程以及香港的旅遊業。

作為代表團的領隊，陳方安生將在該三大城市舉行的特別商務午餐會上發表重點演講，並與日本政界及商界的高層領袖會面。

發言人說：「日本緊隨中國和美國成爲我們的第三大貿易夥伴，也是本港的第二大外來投資者。約有二萬五千名日本人現居於香港，是居港外籍人士中爲數最多的社群之一。日本在香港的投資幾乎涵蓋我們經濟的每一環節，包括製造和金融服務業、零售業以及建造業。香港亦是日本旅客的一個熱門目的地。」

「是項推廣活動由香港政府、香港貿易發展局及香港旅遊協會攜手合辦，我們並獲得香港主要企業的支持，包括其士集團、香港上海滙豐銀行、和記黃埔有限公司、信和集團、八佰伴集團和國泰航空公司，以及日本領事館、香港日本人商工會議所和香港日本人俱樂部等機構和團體。」

日本政府及商界亦透過香港政府駐東京經濟貿易事務處，表示對這項推廣活動的支持。

發言人表示，除了商業研討會外，推廣活動亦包括由香港演藝學院年青表演者演出的文化節目、電影節、畫展、展示香港都市建設的建築展覽、時裝表演、香港商品推廣活動、食品節以及將在日本和香港聯播的流行音樂會。

香港曾於過去數年分別在加拿大、歐洲及美國舉辦大型推廣活動。

#### 重點節目

---

「香港——日本合作夥伴」推廣活動將於九月二十五日在東京展開。一個名爲「香港都市發展」的展覽將於當地舉行，概括地介紹香港如何藉着有效的都市規劃及創新的建築設計，充份利用有限的土地。

香港旅遊協會將舉辦一個名爲「魅力香港展繽紛」的展覽會，透過多方面的視聽效果，爲香港旅遊人士介紹現有的購物及旅遊重點。

香港演藝學院的成員及著名歌星羅文亦將在當日的晚宴上聯合演出歌舞助慶。

東京國際電影節則於九月二十六日晚上正式開幕，首映禮將播放一齣獲獎的香港電影「金枝玉葉」，該影片的主要演員張國榮、袁詠儀及劉嘉玲將會出席。至於在大阪舉行為期兩周的香港電影展，亦會選影上述獲獎電影及其他來自香港的九齣製作。

一個展出香港傑出設計師最新作品的時裝表演，將於九月二十七日於一個在大阪舉行的晚宴上舉行。

一個香港商品推廣活動亦將在崇光百貨公司舉行，展出這些設計作品。

此外，一個展出嶺南三高作品的中國畫展覽，將於九月二十八日在大阪展開；至於另一個展示香港當代繪畫作品的展覽，則於九月二十九日在福岡揭幕。

推廣活動的高潮，是九月二十九日在福岡一個擁有一千八百個座位的音樂廳舉行的流行音樂會。音樂會由香港電視廣播有限公司及NHK聯合製作，並由香港及日本兩地的歌星攜手演出，計有來自香港的黎明、郭富城、譚詠麟、羅文、葉蒨文、關淑怡及陳百祥，以及來自日本的谷村新司、西城秀樹和中森明菜。該音樂會將由日本的NHK作全國性廣播，而香港電視廣播有限公司翡翠台則會透過人造衛星轉播。

完

#### 香港於一九九八年主辦國際復康會議

\*\*\*\*\*

香港成功取得一九九八年第十一屆國際復康總會亞太區地區會議主辦權，會議將由香港復康聯會主辦，香港政府全力支持。

副衛生福利司韋立新今日（星期三）在印尼耶加達出席第十屆亞太區會議時作上述表示。

韋立新對與會者說有信心香港屆時將以中華人民共和國特別行政區的新身份迎接挑戰。

韋立新在以「達致康復目標——法例扮演的角色」為題的演說中表示，一九九五是香港的一個里程碑，在推動殘疾人士融入社會的工作上取得長足的進展，在政策制訂和立法方面收獲尤豐。

在政策制訂方面，香港政府於六月發表白皮書，詳細闡述現有的服務、擴充的計劃，以及康復政策的未來路向。

至於立法，政府於七月頒布《殘疾歧視條例》，賦予殘疾人士權力，對騷擾或歧視他們的人士提出申訴。同月，兩項現行法律亦作出修訂，以減少法庭對殘疾人士造成的壓力和威脅。

此外，政府亦正着手修訂《精神健康條例》，使之更為切合時宜，加強保障殘疾人士和精神病患者的權利。

他說：「政策制定和訂立法例方面的進展，顯示香港政府對康復服務的重視。」

「我們制定的法例為殘疾人士、其家庭和照顧者提供完善的申訴制度，使他們在可能遇到歧視、騷擾或中傷情況的生活各範疇提出申訴。」

「換句話說，法例範疇全面，已包括若要達致協助殘疾人士融入社會所需的範圍。」

但是，韋立新隨即指出，法例本身並不就是解決問題的方法，法例只是解決方法其中一個元素。

他補充說：「只有透過改善服務及教育公眾人士認識殘疾人士的需要，並接納他們融入社會，才能達致持久的轉變。」

談到列出整體康復政策目標的白皮書時，韋立新特別提出三方面：

（一）透過對抗傳染病的嚴格措施和監察，政府已能減低大部分傳染病和引致弱能的疾病在香港的發病率。而全面的免疫注射計劃亦能提供可靠的預防，避免染上如麻疹、德國麻疹和乙型肝炎等疾病。

（二）政府為殘疾人士提供完備的康復服務，包括早期教育和訓練、學齡教育、醫療康復、就業和職業康復以及交通等，讓他們盡量展露體能、智能和社會能力。此外，政府正檢討《傷殘人士通道設計手冊》，協助發展商設計及建造更易讓殘疾人士使用的建築物。

（三）為了提高市民大眾對殘疾人士的關注和了解，當局在一九九四至九七年間將使用三千四百萬元加強公民教育活動。另外，每年亦會動用約一百五十萬元，提高市民關注在《殘疾歧視條例》下殘疾人士享有的權利。

此外，政府亦會在今年非經常開支和經常開支項目下支出七十四億元，以改善康復服務。

韋立新說：「在香港，我們已逐漸接近容納殘疾人士的目標。我們希望法例與公眾教育計劃能夠相輔相成，亦希望兩者互相協調，而非對立。」

他總結說：「我們相信政府、殘疾人士團體，以及可能受法例影響的人士均須共同努力，協助殘疾人士達致白皮書所說的『平等齊參與，展能創新天』的目標。」

完

## 「海德公園香港節」周末倫敦舉行

\*\*\*\*\*

倫敦市今夏其中一項最大型的戶外活動——「海德公園香港節」將於本周末（九月十六和十七日）舉行，預計吸引數以千計的倫敦市民和遊客參加。

「海德公園香港節」由香港政府駐英辦事處主辦。香港節為期兩天，將在皇家公園十四畝的園地上舉行，節目和活動內容多元化，展示香港生氣蓬勃的面貌，以及文化和商業的發展。

香港節的活動多姿多采，適合家庭每個成員，其中包括一個名為「建設香港、放眼未來」的規劃及建築展覽，該備受讚賞的展覽，將展出香港的建築和發展計劃的模型、設計和圖片。

觀賞該展覽後，參觀者可繼續透過大型電視幕牆觀看有關本港旅遊業、經濟發展成就、商業投資機會和市民生活的錄影帶。

香港旅遊協會、香港貿易發展局和工業署工業推廣組的職員將在場派發資料單張和解答公眾人士的查詢。

另一項展示本港體育和文化活動特色的項目，是在海德公園人工湖上進行的龍舟賽事。來自世界各地的精英隊伍，包括荷蘭、瑞典、加拿大和英國的健兒以及菲律賓的全女子組合將會競逐多項盃賽。

在兩日活動期間，並有皇家香港警察風笛隊和香港演藝學院銅管樂團的專程演出。風笛隊在星期日（九月十七日）並會首次與倫敦警察樂隊聯合演出。

英國的華人社團亦會參與表演，其中包括傳統中國舞、戲曲、太極、武術、算命、舞龍和舞獅，高潮之一是英國首次出現的八獅一龍齊舞的盛大場面。

大會更為兒童劃出多處活動和遊樂地方，他們除可參加多項攤位遊戲和比賽外，更有機會一試繪畫面譜、國畫以及中國書法的身手。

此外，場內設有各式各樣的中國食品和手工藝攤位，令香港節充滿嘉年華會的歡樂氣氛。

將會為「海德公園香港節」主持揭幕儀式的香港政府駐英專員霍德爵士表示：「我們希望透過這個在周末舉行、充滿傳統與現代色彩的節目，展示香港的成功和活力。我希望每個前來海德公園的人士都能享受一段愉快的時光，並且將香港的朝氣活力帶回家中。」

完

### 血液樣本只用作建立DNA資料庫

\*\*\*\*\*

政府化驗所發言人今日（星期三）就近日傳媒報道有關政府化驗所從香港家庭計劃指導會（家計會）及香港紅十字會（紅十字會）取用血液樣本時表示，政府化驗所並沒有興趣知道所用血液樣本的血液提供者的身份或個人資料。

他強調說：「我們沒有需要或要求知道血液提供者是誰；我們取用血液樣本的唯一目的，是建立DNA（脫氧核糖核酸）人口頻率資料庫作研究及參考用途。」

「化驗所可從這無名的資料庫中，計算出任何兩個血液樣本吻合的機會。在民事和刑事案件中，當化驗所可能需要提供專業科學證據時，這些統計資料便有助法庭作出決定。」

「我們得悉家計會和紅十字會在提供樣本予我們之前，已獲得每位血液提供者的同意。這些樣本均以代號鑒別。」

「我認為家計會和紅十字會的顧客可以放心，他們的身份是予以保密的，而他們的權利亦會獲得尊重。」

發言人並指出，政府化驗所獲得的法律意見確定，所得的樣本如具備有血液提供者的同意，便沒有抵觸《人權法》。

發言人說：「當展開這項工作時，我們的程序已對血液提供者的身份全面保密。自法例通過後，我們更加小心以免侵犯到任何人之權利。」

就傳媒報道政府化驗所曾經以「哄騙」或「竊取」家計會紀錄的手法來「要求」家計會提供樣本或秘密地索取樣本，發言人指稱這些報道「全屬不確」。

完

### 八月份土地註冊數字發表

\*\*\*\*\*

土地註冊處今日（星期三）發表的數字顯示，本年八月份送交市區及新界土地註冊處註冊的樓宇買賣合約（包括住宅及非住宅單位）共六千七百六十二份，較七月份下降百分之二十三點七，與去年同期比較則上升百分之六點四。

八月份註冊的樓宇買賣合約總值為一百八十五億四千萬元，較七月份下降百分之十二點五，與去年同期比較亦減少百分之十。

該處同時發表七月份及去年同期的土地註冊數字以作比較，以及過去十二個月內樓宇買賣合約紀錄的統計圖和樓宇買賣合約的升降趨勢圖。

由於由簽署契約至把契約送交該處登記，通常相隔一段時間，因此，八月份的註冊數字，一般顯示送交登記前約四個星期內簽署契約的物業交易。

完

當局確保投票保密

\*\*\*\*\*

選舉事務處今日（星期三）回覆新聞界查詢時表示，當局將會竭盡所能，確保即將舉行的立法局選舉投票保密。

有關回應是鑑於新聞界關注一些只有小數功能組別選民的投票站，選民的投票決定可能被他人識辨而作出的。

發言人說：「點票前會先把不少於兩個投票站的選票混在一起。」

「這樣可確保無法分辨選票來自那一個投票站。」

為加強投票的保密性，任何投票站的登記選民數目若少於五名，劃好的選票不論屬那個組別均會加上紅色密封紙貼。

他說，密封紙貼會原封直至工作人員把不少於兩個投票站的選票混在一起。

完

票站調查結果須在投票結束後宣布

\*\*\*\*\*

選區分界及選舉事務委員會主席胡國興大法官今日（星期三）促請票站調查員及廣播機構遵守委員會指引，切勿在立法局選舉所有投票在午夜結束前，宣布地方選舉及功能組別選舉的票站調查結果。

胡國興指出，過早宣布任何票站調查結果都會有可能影響投票取向。

他說：「選民數目愈少，他們作決定時便愈容易受外來因素影響。」

「選舉結果的可信性必須是令人深信不疑的。」

胡國興說，委員會看不到有任何迫切性理由，要公眾人士須於投票結束前得悉票站調查的結果，以至施行某項安排，而令人對選舉結果產生疑慮。

他警告說，委員會將對任何違反事項，採取非常認真的態度處理，而對於不依從規則的則會作出公開譴責。

完

向受愛滋病病毒感染社群伸出援手

\*\*\*\*\*

港督夫人林穎彤今晚（星期三）表示，社會人士應協助愛滋病人或愛滋病帶菌者融入社會，過着正常的社交生活。

她強調說：「非常重要的，是我們作出實際行動，幫助愛滋病人或帶菌者消除憂慮和孤獨感，並教育公眾對他們更為同情和諒解。」

林穎彤在聖約翰座堂「愛之家」開幕典禮上致辭時表示，該中心是這些行動的出色典範。

她指出，在該中心的協助下，愛滋病人和帶菌者無須躲藏起來或因此而受到歧視。

該中心亦是受愛滋病病毒感染的社群和其家人相聚的地方，讓他們互相鼓勵，以及獲取他們認為有用的資料。

港督夫人續稱，中心並向公眾灌輸愛滋病病毒和愛滋病的信息，使他們接納愛滋病患者，以及協助這些人士過着正常的社交生活。

她希望能鼓勵公眾人士到訪該中心，增加對受愛滋病病毒感染的社群的認識。

完

#### 懲教署就石壁監獄事件發表聲明

\*\*\*\*\*

懲教署發言人回應新聞界查詢有關若干石壁監獄犯人，因不滿一些越南籍犯人被安排加入一起工作，而拒絕工作事件時作出以下聲明：

「一群石壁監獄犯人於昨日（星期二）因不滿當局安排一些越南籍犯人與他們一起工作，而拒絕接受工作或進行怠工。

當時先有九十八名犯人拒絕工作，引致其他組別工作的犯人也緩慢下來。雖然該署人員已積極勸諭他們復工，但他們仍然繼續抗議。事後共有三百四十三名犯人被安置於不同的監倉。

懲教署人員已向有關犯人解釋該署的政策是如沒有良好理由，不同種族的犯人不能無理地分隔。

今晨（星期三）曾有一百一十九名犯人仍拒絕接受當局分派的工作，其中九十八名犯人已備案接受紀律處分。

當局已向有關犯人提出警告，如再繼續拒絕工作，全部都會被紀律處分。結果，全部犯人已陸續恢復工作。」

完

#### 屋宇署建議封閉非法僭建物

\*\*\*\*\*

屋宇署將封閉位於九龍西洋菜南街一百八十八號天台的兩間非法僭建物，以便在不危及住客及公眾安全的情況下予以清拆。

當局已於今日（星期三）張貼通告通知住客，屋宇署將於十一月二十九日向法庭申請封閉令。

署理總測量師梁兆康說，建議封閉該僭建物是為執行根據《建築物條例》而發出的禁令，將非法僭建物清拆。

當閉封令發出後，清拆行動將立即進行。不過，梁兆康強調，政府的政策是沒有居民會因此而無家可歸。

他呼籲居民如需要協助安置，可與屋宇署聯絡。該署將會協助他們與房屋署聯絡，以便甄別及審核其安置資格。

屋宇署亦已通知社會福利署有關建議的封閉令。

完

#### 葵涌道及荃灣路局部夜間封閉

\*\*\*\*\*

運輸署發言人今日（星期三）說，葵涌道及荃灣路的部分新界方向行車線，將會封閉三晚，以便在葵涌進行三號幹線工程。

夜間封路於九月十五、十七及十八日每日凌晨零時至清晨六時實施。

該受影響的路段是：

- \* 由荔枝角大橋至近荔景天主教中學的貨櫃碼頭南路的一段葵涌道新界方向行車線；
- \* 荃灣路新界方向行車線由其與葵涌道交界處至與葵青交匯處的上斜道交界處的一段；
- \* 由葵涌道北行線至葵泰路之貨櫃碼頭南路的新界方向支路；及
- \* 由呈祥道至葵涌道之天橋新界方向行車線。

沿葵涌道與呈祥道新界方向行車線的車輛，須改行貨櫃碼頭南路往葵涌及荃灣。

因此，九巴有以下三十一條巴士線需要改道：

30X、33A、35A、36A、37、38A、40、41、41A、42A、43C、44、46X、47S、48S、52X、58X、59A、59X、60X、61X、66、66X、67X、68、68A、68X、69X、234X、238X及606S。

在葵涌道近瑪嘉烈醫院交匯處及近荃灣路上斜道的北行線處的巴士站，將暫時取消；而在近荔景地鐵站的荔景山路則設立一臨時巴士站以方便市民。

葵涌道往九龍方向的交通將不受影響。

完

自我挑戰學業獎勵計劃開展儀式周五舉行

\*\*\*\*\*

教育署署長林煥光將於星期五（九月十五日）主持「自我挑戰學業獎勵計劃」開展儀式。

獎勵計劃由教育署、仁濟醫院、東華三院、保良局和津貼小學議會合辦，目的是鼓勵小學生充分發揮本身的個人潛能，以及獎勵在過往一年中取得全面進步的學生。

出席開展典禮的主禮嘉賓還有仁濟醫院董事局主席郭子樑、東華三院主席兼校監呂博碩及保良局主席陳玉書。

油蔴地天主教（上午）小學校長鄭潔雲亦會出席典禮，分享學校參與計劃的經驗。

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九五年九月十三日

	百萬元計
開市戶口結餘	一九六二
收市戶口結餘	一九八五
改變原因：	
貨幣市場活動	減七六二
流動資金調節機制今日運作	增七八五

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減七五二
上午十時	減七五五
上午十一時	減七五五
正午十二時	減七五七
下午三時	減七五七
下午四時	減七六二

流動資金調節機制息率	借    入	放    出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 122.9 \*+0.2\* 13.9.95

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點八三厘
一個月屆滿	五點八三厘
三個月屆滿	五點八三厘
六個月屆滿	五點八三厘
十二個月屆滿	五點八五厘

## 外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零八	六點零六厘	一零零點二一	六點零三厘
三年	三八零七	六點一六厘	九十九點八六	六點三一厘
五年	五零零六	六點六零厘	九十九點二二	六點九一厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零二點三八	七點四二厘

## 總成交額

一百億零二千二百萬元

完